

Siciliano / Sicilienne / Sicilian

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

7

7

13

18

23

28

31

Siciliano ist eine Tanzform süditalienischen Ursprungs (Sizilien) mit pastoralem Charakter, in gemäßigtem Tempo und ternärem Takt (meist 6/8). Das Merkmal des Sicilianos ist der punktierte Rhythmus.

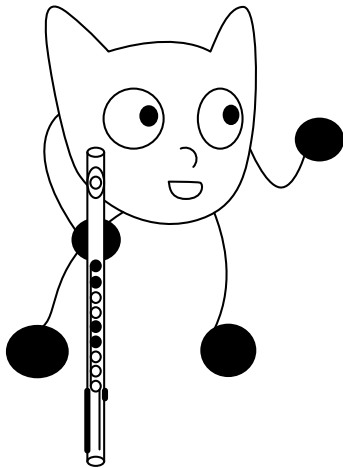
LA SICILIENNE est une danse originaire de l'Italie du sud avec un caractère pastoral, à tempo modéré et à mesure ternaire (généralement 6/8). Sa particularité réside dans son rythme pointé.

The SICILIAN is a dance of southern Italian origin with pastoral character, in a moderate tempo and ternary meter (generally 6/8). The characteristic of the Sicilian is the dotted rhythm.





Verzierungen / Ornaments musicaux / Musical ornaments



Die Verzierungen bereichern die Melodie, sie schmücken sie aus. Vor 1800 werden die Triller von der oberen Note angespielt (z.B. der Triller mit Hauptnote C beginnt mit D). Die Notationen unterscheiden sich je nach Komponist und Schule (Land), darüber findest du im Internet spannende Informationen: **Verzierung (Musik) – Wikipedia**
Les ornements embellissent la ligne mélodique. Avant 1800, les trilles sont joués à partir de la note du dessus (par exemple, un trille sur le do commence par la note ré). Les notations diffèrent selon le compositeur et l'école (pays). Vous pouvez trouver des informations intéressantes à ce sujet sur Internet:

Ornement (musique) – Wikipédia

The ornaments enrich and decorate the melody. Before 1800, for example, the trills start with the upper note (if the main note is C, it starts with D). The notations differ depending on the composer and school (country), you can find exciting information about this on the website: **Ornament (music) - Wikipedia**

Unten sind einige Vorschläge zur Ausführung, die nach 1800 verwendet werden.

Vous trouverez ci-dessous quelques suggestions utilisées après 1800.

Below are some suggestions of ornaments used after 1800.

Notation: / Notation: / Written:

Ausführung: / À jouer: / Played:

Pralltriller
Mordant supérieur
Upper mordent



Mordent
Mordant inférieur
Lower mordent



Triller
Trille simple
Simple trill

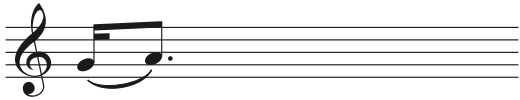


Notation: / Notation: / Written: Ausführung: / À jouer: / Played:

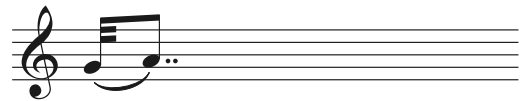
Triller mit Nachschlag
Trille avec terminaison
Trill with ending



Langer Vorschlag (Appoggiatura)
Appoggiature longue simple
Simple long appoggiatura



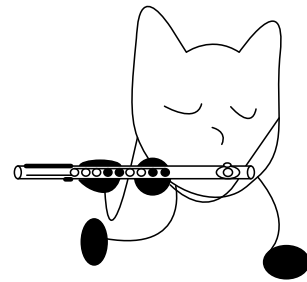
Kurzer Vorschlag (Acciaccatura)
Appoggiature courte
Short appoggiatura



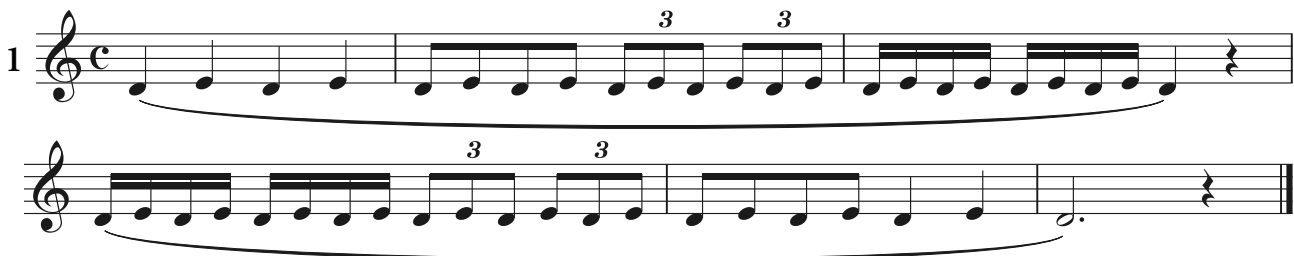
Doppelvorschlag
Appoggiature longue double
Double appoggiatura



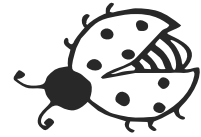
Doppelschlag (Gruppetto)
Gruppetto supérieur
Turn



Triller-Übungsvorlage
Modèle pour le travail des trilles
Study model for trills



Die folgenden Trillervarianten werden nach Bedarf und nach der Vorlage (Nr. 1) ausgeführt.
Toutes les variantes de trille suivantes doivent être réalisées d'après le modèle donné.
All trill variants following are played according to the given model, depending on the need.



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

31 32 33 34 35 36 37 38 39 40

41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

51 52 53 54 55 56 57 58 59

60 61 62 63 64 65 66 67 68

Der Praller / *Le Mordant* / The turn

Dumitru Cristache (1936-2016)

2